

Installations- und Bedienungsanleitung

Installation and Operating Instructions

Grand-Top-Aufzuchtstation

Grand-Top-Propagator

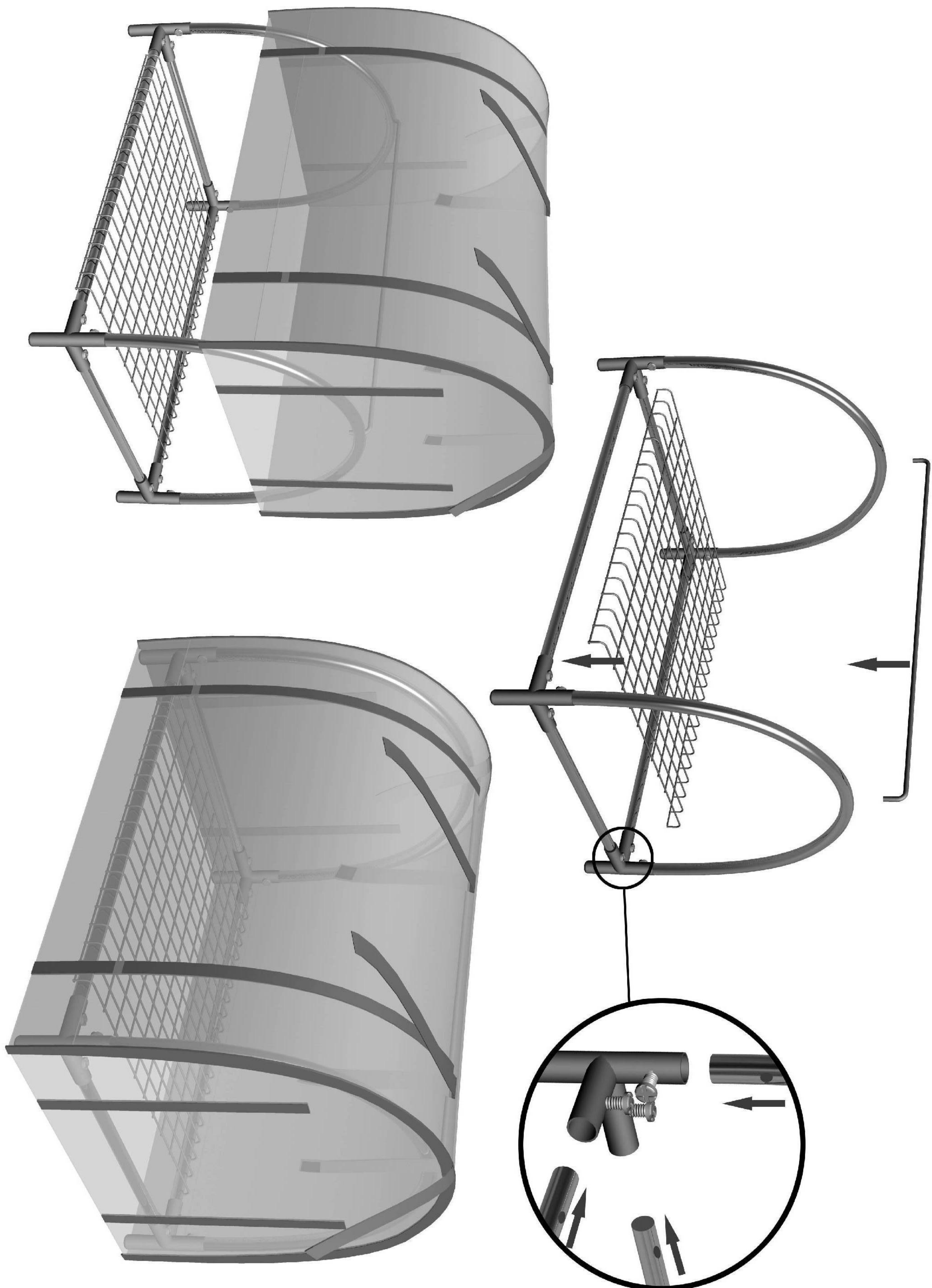
GTP



Index

DE	Bedienungsanleitung	page 4
EN	Operating Instructions	page 9
FR	Mode d'emploi	page 14
SW	Bruksanvisning	page 19
FI	Käyttöohje	page 24
IT	Istruzioni per l'uso	page 29
DK	Brugsanvisning	page 34
NL	Gebruiksaanwijzing	page 39

Installation Grand-Top-Propagator



WICHTIG:

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus oder Wintergarten stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt wurden.

1. Allgemeines

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Der elektronische Grand-Top-Propagator dient der Aufzucht von Samen und Stecklingen sowie der Pflanzenüberwinterung. Er zeichnet sich durch einfache Bedienung aus und bietet ausreichend Platz zur Aufzucht. Dieses Gerät ist nur für den Anschluss an 230 V ~, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen. Er ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Geräts führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.

2. Technische Daten

Gerätetyp:	Grand-Top-Propagator
Spannungsversorgung:	230 V ~, 50/60 Hz
Leistung:	65 W
Stromaufnahme:	0,4 A (max.)
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP X4

3. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V ~, 50/60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.
- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.

- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr an das Versorgungsnetz angeschlossen werden. **Lebensgefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen. Bewahren Sie Ihren Grand-Top-Propagator in dieser Zeit an einem geschützten und trockenen Ort auf.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
    - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
    - das Gerät nicht mehr arbeitet
    - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
    - nach schweren Transportbeanspruchungen
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen.

4. Installation und Bedienung

Achten Sie darauf, dass die Heizmatte vor und während der Installation vom Versorgungsnetz getrennt ist. Breiten Sie die Heizmatte vollständig aus.

Hinweis: Stets die Matte ganzflächig abrollen, ansonsten besteht die Gefahr eines Defektes. Legen Sie eine Styroporplatte mit einer Stärke von 2 - 5 cm unter die Heizmatte, um die Wärmeabstrahlung nach unten zu vermindern

Die Anschlussleitung so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann, sie gequetscht werden oder mit heißen Gegenständen in Berührung kommen kann.

Betrieb mit Thermostat TR-E

Um den Grand-Top-Propagator an dem zugehörigen Thermostat TR-E zu betreiben, müssen die Heizmatte und das Thermostat zunächst miteinander verbunden werden. Stecken Sie dazu den Netzstecker der Heizmatte in die Buchsen an der Unterseite des Thermostats und anschließend den Netzstecker des Thermostat in die Netzsteckdose (Abb. 1).
Der Installationsort des Thermostats ist so zu wählen, dass er unter keinen Umständen beregnet werden (z.B. herab tropfendes Kondenswasser, offene Dachluken usw.) oder ins Wasser fallen kann.

Den Fühler des Thermostats müssen Sie an der Stelle positionieren, an der Sie die gewünschte Temperatur erreichen wollen (z.B. direkt im Erdreich der Pflanzentöpfe). Achten Sie darauf, dass das Fühlerkabel nicht scharf geknickt wird, da dadurch die Funktion negativ beeinträchtigt werden kann.

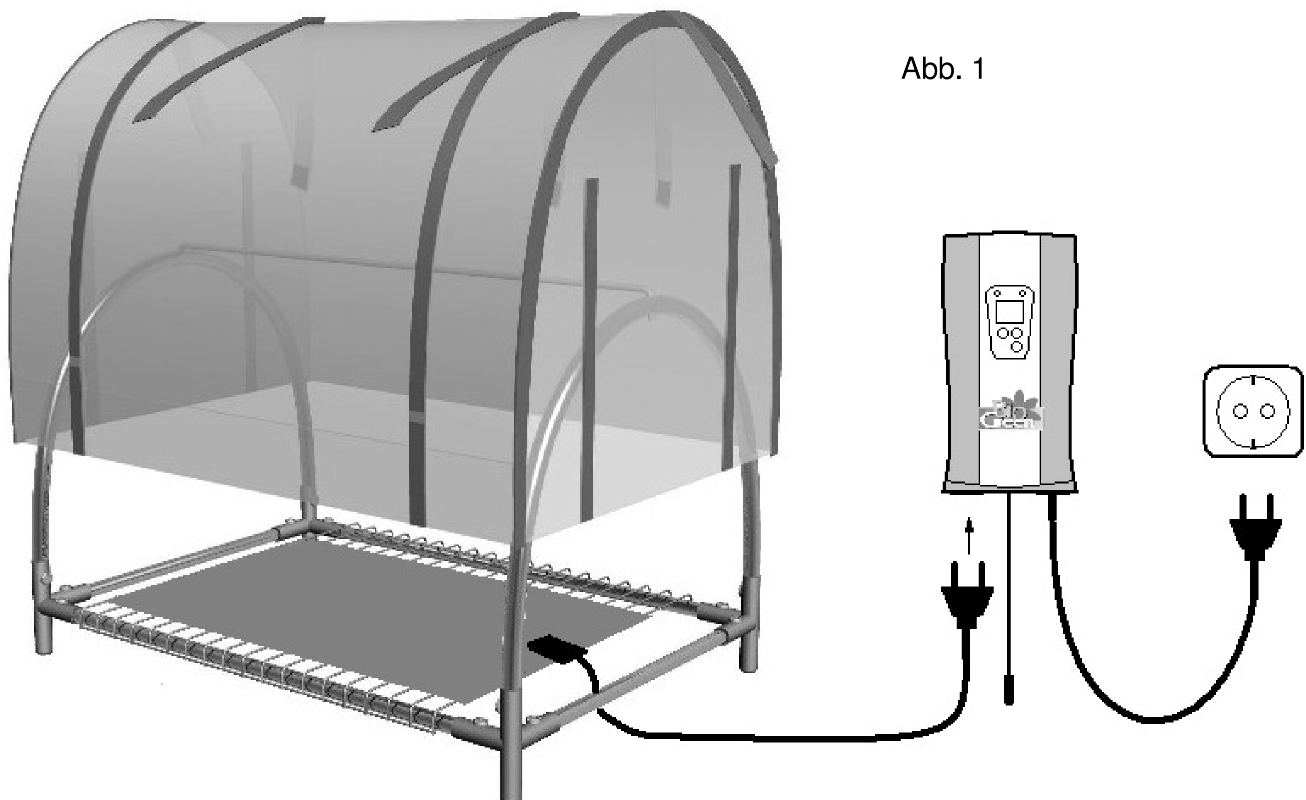


Abb. 1

Hinweis:

Die Bedienung des Thermostats TR-E entnehmen Sie bitte der zugehörigen Bedienungsanleitung.

ACHTUNG:

Belasten Sie die Heizmatte niemals punktuell. Stellen Sie auch niemals schwere oder scharfkantige Pflanzentöpfe direkt auf die Matte. Hierdurch entstandene Schäden werden nicht vom Garantieanspruch abgedeckt. Die Heizmatte darf nicht geknickt werden. Rollen Sie stets die Matte nach dem Verwenden auf und lagern Sie sie an einem geschützten und trockenen Ort. Schäden durch scharfkantiges Knicken fallen ebenfalls nicht unter den Garantieanspruch.

5. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie immer das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Leicht angesammelter Staub kann mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger unter Verwendung des Bürstenzubehörs vom Gehäuse entfernt werden.
- Wischen Sie die Außenflächen des Gerätes gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab (nicht tropfnass), verwenden Sie dazu eine Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen. ACHTUNG: Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Gerätes laufen, denn das könnte einen Brand oder Kurzschluss verursachen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen. **Lebensgefahr!**
- Es ist keinerlei andere Wartung durch den Nutzer erforderlich oder empfohlen. Wenn ein Wartungsservice benötigt wird, schicken Sie Ihr Heizgerät an die nächstgelegene zugelassene Servicestelle.
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig es vor übermäßigem Staub und Schmutz zu schützen.

6. Entsorgung und Reparatur

- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Geben Sie dieses Produkt nicht in den allgemeinen Haushaltsmüll. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde, um über die nächstgelegene Sammelstelle Auskunft zu erhalten.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder den Vertreiber.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.

7. Garantieleistung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle Bio Green Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung bzw. der Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden wegen Frost, einer nicht ausreichenden Wärmeleistung bezogen auf die Raumabmessungen oder wegen einer nicht ausreichenden Wärmedämmung.

Wichtiger Hinweis
Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

Email: info@bio-green.eu

IMPORTANT:

Prior to installation, read through and take note of these instructions, as well as the general safety and hazard information. Keep this booklet in a safe place for future reference. If you have any doubts about the safety of this device, please seek advice from a specialist. If using the device in a greenhouse or conservatory, make sure that the electrical connections have been made by a qualified electrician.

1. General information

After unpacking and prior to first use, make sure that the device and all the relevant accessories are fully in order. If you find any evidence of damage in transit, please contact the relevant distributor or manufacturer immediately. The packaging materials (polythene bag, polystyrene, nails, etc.) should not be left within reach of children, as they are a potential hazard.

The electronic Grand Top Propagator is for propagating seeds and cuttings, as well as for overwintering of plants. One of its main features is that it is easy to use and has lots of propagating space. This device may only be connected to 230 V ~, 50/60 Hz AC. It should be protected from extreme dirt and humidity. Any use other than that described above may result in damage to the device and is also hazardous, with the possibility of short circuiting, fire, and electric shocks, etc. The safety and installation instructions must be followed at all times.

2. Technical Specification

Type of device:	Grand Top Propagator
Power supply:	230 V ~, 50/60 Hz
Output:	65 W
Current input:	0.4 A (max.)
Protection Class:	II
Degree of protection:	IP X4

3. Safety and Hazard Information

- Only a 230 V ~, 50/60 Hz mains socket connected to the public mains supply should be used as the power source. Never try running the device off a different voltage.
- If you have any doubts about the way the device is operating, its safety or its connection to the mains, you should contact a specialist electrician.
- This device may only be used indoors.
- Before opening the cover or removing parts, the device must be disconnected from the mains power supply.
- You should never connect or disconnect the mains plug with wet hands.

- Do not pull on the mains lead, but always grasp the grip surfaces of the mains plug to remove it from the socket.
- Never install the device near water taps, basins or other water sources.
- Do not insert any objects into the openings on the device. There is a risk of injury, electric shock or of damage to the device!
- During assembly, make sure the connection lead does not get squashed or damaged by sharp edges. If damage of this type results in any bare patches on the lead, under no circumstances may the device be connected to the mains supply. **Risk of electrocution!**
- Always remove the mains plug from the socket before cleaning the device. Only use a dry cloth to clean it.
- If the device is not to be used for longer periods, always remove the mains plug. During such times, store your Grand Top Propagator somewhere that is sheltered and dry.
- If you are led to believe that safe operation of the device might be compromised, disconnect from the mains and ensure it cannot be used by mistake. This applies if:
    - The device or the mains lead show visible signs of damage
    - The device no longer works
    - It has been stored for longer periods in unfavourable conditions
    - It has been subjected to serious stresses in transit
- Mains-powered devices should be kept out of the reach of children.
- The device is not suitable for use in cattle shed areas.
- These operating instructions are an integral part of the device and should be kept in a safe place. If the device is transferred to a third party, these operating instructions should accompany it.
- On trade premises there should be compliance with the accident prevention regulations of the professional trade association for electrical installations and equipment.
- Never pour liquids over the device. There is a risk of fire or electrocution that might prove fatal. However, in the event of such an occurrence, remove the mains plug from the socket and seek professional advice.
- If you are not clear on how to connect up the device, or you have any questions that cannot be answered on the basis of these operating instructions, contact the manufacturer or a specialist.
- This device is not intended for use by anyone (including children) who is restricted in his/her physical, sensory or mental capacities, nor by anyone without sufficient experience or knowledge of the product, unless such a person is monitored and instructed during its use by another who is responsible for that person's safety.

4. Installation and Operation

Make sure that the heating mat is disconnected from the mains before and during installation. Fully spread out the heating mat.

Note: Always fully unroll the mat, otherwise it may develop a fault. Put a 2 - 5 cm thick polystyrene board under the heating mat to reduce any heat radiation downwards.

Lay the connection lead to that it does not represent a trip hazard, or become squashed, or come into contact with hot items.

Operation with TR-E Thermostat

To operate the Grand Top Propagator with the associated TR-E thermostat, the heating mat and the thermostat must first be connected together. To do this, insert the mains plug of the heating mat into the socket on the underside of the thermostat and then the mains plug of the thermostat into the mains socket (Fig. 1).
When selecting the installation location of the thermostat, make sure that it is fully protected from spray (e.g., condensation drip, open roof lights, etc.) and that there is no danger of the thermostat falling into water.

You must position the sensor of the thermostat at the point where you want the desired temperature to be obtained (e.g., directly in the plant pot compost). Make sure you do not bend the sensor cable through an acute angle, as this may adversely affect its operation.

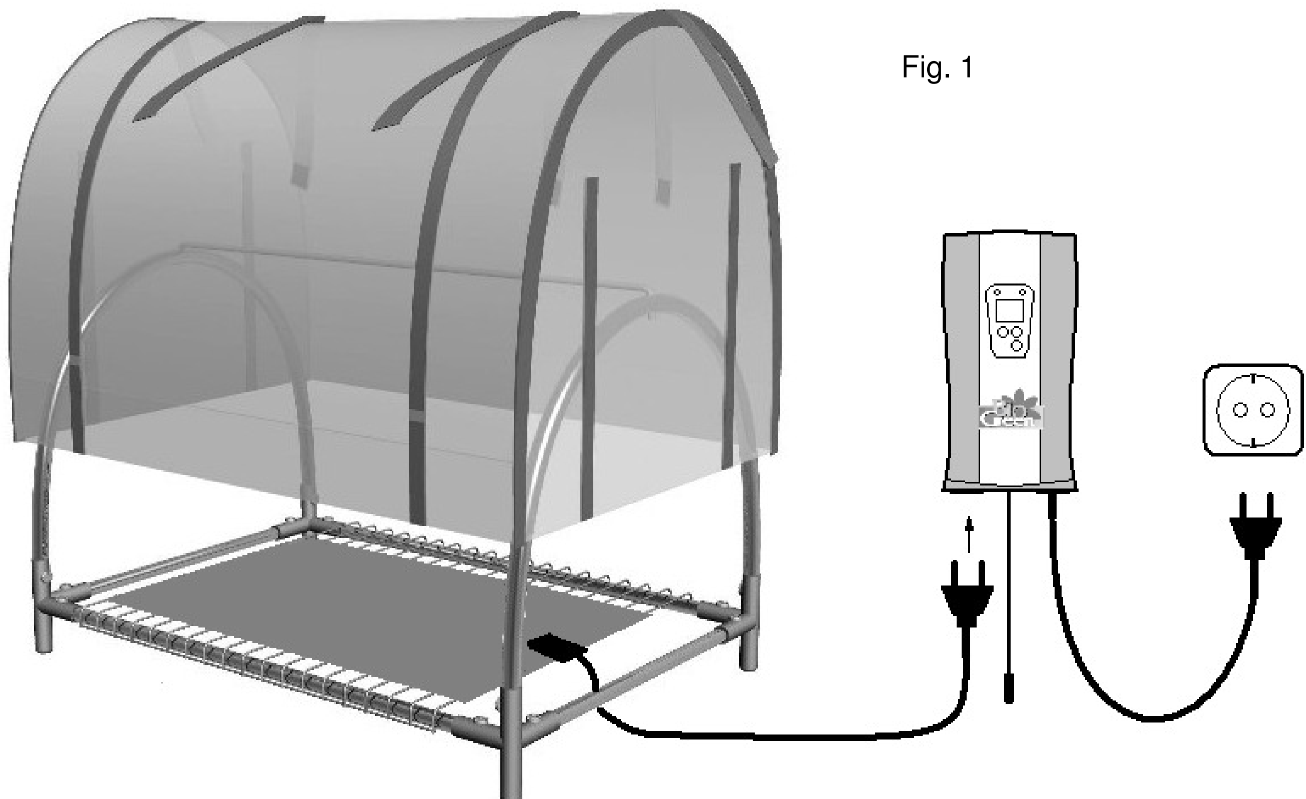


Fig. 1

Note:

Use the TR-E thermostat's own operating instructions for details of how to use it.

NB:

Never put any weight on the heating mat at individual points. Nor should you ever place heavy plant pots or ones with sharp edges directly onto the mat. Any damage resulting from such action is not covered by warranty. The heating mat should not be folded or bent. Always roll up the mat after use and store it somewhere that is sheltered and dry. There is also no warranty cover for damage due to folding/bending through an acute angle.

5. Cleaning and Maintenance

- Always remove the mains cable from the socket when cleaning the device.
- Slight dust accumulations can be removed from the cover with a soft cloth or a vacuum cleaner with brush attachment.
- Only use a damp cloth (not one that is dripping wet) to wipe down the outer surfaces of the device. Use a mild detergent and water solution for this. Carefully dry off the cover with a soft cloth before you use the device again. NB: Do not allow any water to run into the insides of the device, as it might result in fire or a short circuit.
- Never submerge the device in water. **Risk of electrocution!**
- No other maintenance by the user is required or recommended. If you do require a maintenance service, send your heater to your nearest approved service point.
- If the device is not used for longer periods, it should be protected from excessive dust and dirt.

6. Disposal and Repair

- This product contains recyclable materials. Do not dispose of this product in general household waste. Please contact your local authority to obtain information about your nearest collection point.
- Repairs may only be performed on the device by approved specialists. You should therefore contact the manufacturer or the distributor in such an event.
- **N.B.** In the event of improper repair, the warranty is rendered void.
- Improperly executed repairs may represent a hazard both for the user and other persons.

7. Warranty

All Bio Green products are covered by a 2 year unlimited manufacturer's warranty (from date of purchase). This excludes damage due to use of force, improper use, or failure to follow these operating instructions or the instructions relating to cleaning and maintenance.

The manufacturer accepts no liability for any damage due to frost, inadequate heat output in relation to room dimensions, or inadequate heat insulation.

Important Note

Opening of the device and any repair work may only be performed by approved specialists in compliance with the relevant repair specifications. Only original parts may be used on the device.

We can only guarantee problem-free operation and reliability if the device is installed and used properly. This also applies in regard to the statutory provisions relating to technical production equipment as well as current accident prevention legislation.

If you wish to make a claim under warranty, please fill in the warranty and information card enclosed for this purpose.

If you have any further questions, please contact our Bio Green service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

E-mail: info@bio-green.eu

IMPORTANT :

Les instructions de ce manuel ainsi que les précautions générales d'installation doivent être attentivement lues et prises en compte avant l'installation. Ce manuel est à conserver précieusement pour toute future consultation. En cas de doute quant à la sécurité de cet appareil, veuillez faire appel à un technicien. Lors de l'installation d'une serre ou d'un jardin d'hiver, assurez-vous que les connexions électriques aient bien été établies par un technicien qualifié.

1. Général

Entre le dépaquetage et la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que l'appareil et tous ses accessoires d'accompagnement soient dans un état impeccable. En cas de dommage dû à son transport, adressez-vous immédiatement au fabricant ou au vendeur correspondant. Les matériaux de conditionnement (clous, polystyrène, sachets en polyéthylène) doivent en règle rester hors de portée des enfants, car ils représentent des dangers potentiels.

Le Grand-Top-Propagator électronique sert à la culture de semences et boutures/plançons ainsi qu'à l'hibernation des plantes. Sa facilité d'utilisation et l'espace suffisant offert pour la culture font son excellence. C'est un appareil qui ne se branche que sur courant alternatif 230 V ~, 50/60 Hz. Il est à protéger contre tout danger d'humidité ou de souille. Toute utilisation contraire à ce qui est décrit ci-dessus peut entraîner un endommagement de l'appareil, ainsi qu'un risque de court-circuit, d'incendie, d'électrisation, etc. Ainsi, toutes les instructions d'installation et de sécurité sont à respecter impérativement.

2. Références techniques

Type de dispositif :	Grand-Top-Propagator
Alimentation :	230 V ~, 50/60 Hz
Puissance :	65 W
Intensité :	0,4 A (max.)
Classe :	**II**
Type de protection :	IP X4

3. Instructions de sécurité

- Seule une prise 230 V ~, 50/60 Hz du réseau d'alimentation ne peut être employée comme source d'électricité. Ne faites aucun essai d'utilisation de l'appareil sur une source différente.
- Faites appel à un technicien en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou les branchements de l'appareil.
- Cet appareil n'est à installer que dans le domaine interne de l'immobilier.
- Lors de l'ouverture de l'emballage et ou de l'extraction de composants de l'appareil, ce dernier doit être débranché.
- La prise ne doit jamais être branchée ni débranchée à main mouillée.

- N'intervenez jamais vous-même dans les réseaux inaccessibles. Agissez uniquement sur les surfaces des prises accessibles aux utilisateurs.
- Évitez d'installer l'appareil à proximité d'un robinet, d'un lavabo ou d'autres sources d'eau courante.
- Ne posez aucun objet sur les orifices de l'appareil. Danger de blessures, d'électrisation ou d'endommagement de l'appareil !
- Lors du montage de l'appareil, vérifiez que le câble de branchement n'est ni bloqué ni endommagé par des objets coupants. En cas de percement dû à des dommages de la sorte, l'appareil ne doit plus en aucun cas être branché à une prise électrique. **Danger de mort !**
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le absolument. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage.
- En cas de non utilisation de l'appareil pour une durée prolongée, débranchez-le absolument. Conservez, dans ce cas, l'appareil Grand-Top-Propagator en lieu sec et protégé.
- Si l'utilisation sans danger de l'appareil est devenue impossible, l'appareil doit cesser d'être utilisé et protégé contre toute utilisation accidentelle. Ce sera le cas si :
  - l'appareil ou les branchements montrent des dommages visibles
  - l'appareil ne fonctionne plus
  - l'appareil a été conservé à long terme dans des conditions défavorables
  - l'appareil a été soumis à des conditions de transport contraignantes
- Tout appareil électrique doit rester hors de portée des enfants.
- Cet appareil est inadapté à l'utilisation dans une étable.
- Les instructions d'emploi font partie intégrante de l'appareil et doivent être soigneusement respectées. En cas de transmission de l'appareil à une tierce personne, ce mode d'emploi doit également lui être transmis.
- Dans le cas d'un emploi en milieu professionnel, les précautions de l'association préventive contre les accidents de travail concernant les moyens de production et appareils électriques sont à respecter.
- Ne versez aucun liquide sur l'appareil. Le danger d'incendie ou d'électrocution subsiste. Dans ce cas, débranchez l'appareil et faites appel à un technicien.
- En cas d'incompréhension sur les branchements ou d'éclaircissements à obtenir au cours de l'utilisation de l'appareil, adressez-vous au fabricant ou à un technicien.
- L'utilisation de cet appareil est inadaptée aux enfants, aux personnes handicapées physiques, mentales ou sensorielles, et aux personnes aux connaissances ou à l'expérience d'utilisation du produit insuffisante, sauf en cas de surveillance ou d'encadrement par une autre personne responsable de leur sécurité.

4. Installation et utilisation

Veillez à bien séparer la jaquette chauffante du réseau électrique durant l'installation et la préinstallation. Étendez entièrement la jaquette.

Indication : Gardez continuellement la jaquette aplatie pour éviter un risque de dysfonctionnement. Placez une plaque en Styropor de 2 à 5 cm en dessous de la jaquette, pour éviter une radiation vers le bas.

Placez le câble de branchement de manière à éviter un trébuchement, une rupture de courant ou une entrée en contact avec d'autres objets chauds.

Fonctionnement thermostat TR-E

Pour utiliser le Grand-Top-Propagator avec le thermostat TR-E correspondant, la jaquette chauffante doit être raccordée au thermostat. Pour cela, raccordez la jaquette aux prises du dessous du thermostat et raccordez la prise du thermostat à la source de courant (Fig. 1).
Pour l'installation du thermostat, choisissez un lieu abrité des gouttes d'eau (eau condensée, fissures du toit) et hors de danger de chute dans l'eau.

Vous devez positionner la sonde du thermostat à l'emplacement dont vous désirez maintenir la température (par exemple, dans la base de terre des pots de fleurs). Veillez à éviter un pli sec du câble de la sonde afin de ne pas entraver son fonctionnement.

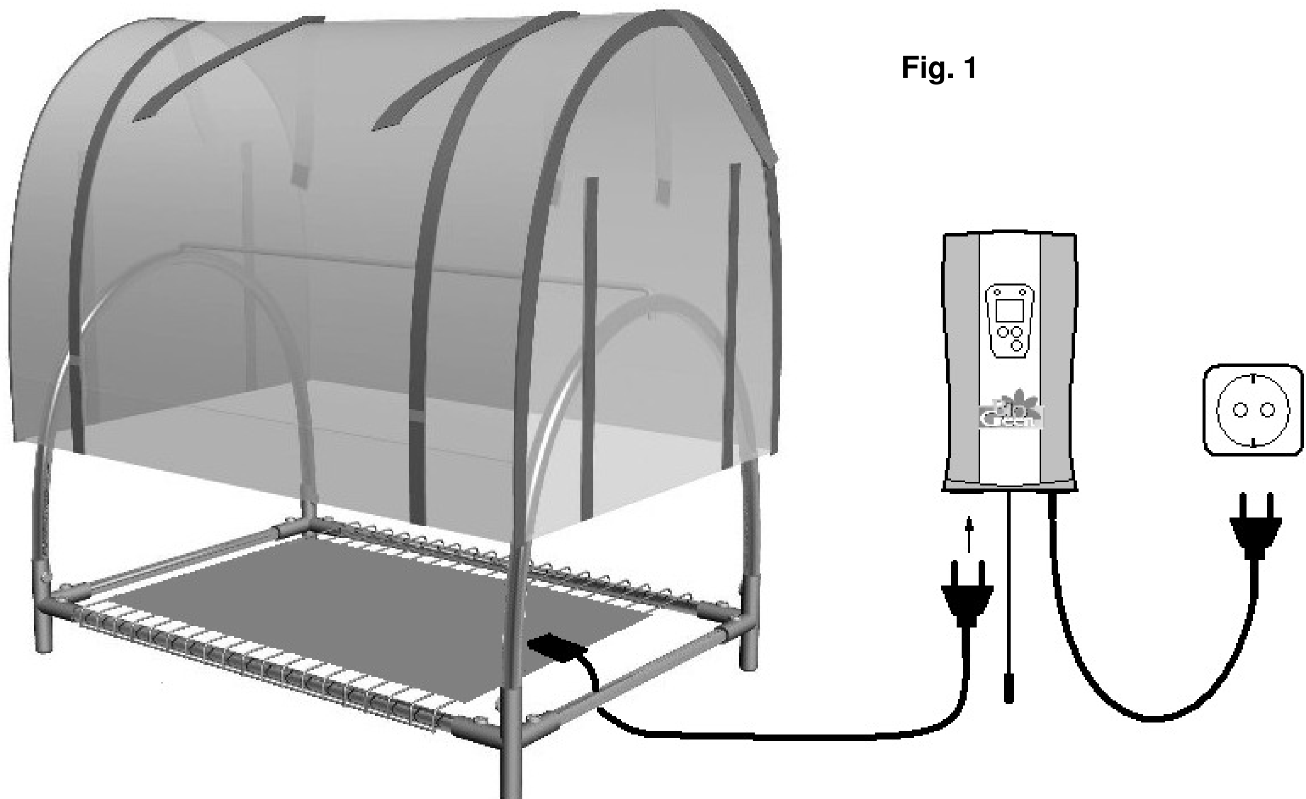


Fig. 1

Indication :

Veillez à respecter les consignes d'utilisation du thermostat TR-E.

AVERTISSEMENT :
Ne chargez en aucun cas la jaquette de manière ponctuelle. Ne posez aucun pot trop lourd ou à bords aiguisés directement sur la jaquette. Dans le cas contraire, les dommages causés ne seront pas couverts par la garantie. Ne pliez en aucun cas la jaquette. Après toute utilisation, enroulez la jaquette et conservez-la en lieu sec et protégé. Les dommages causés par un pli trop sévère ne sont pas non plus couverts par la garantie.

5. Soins et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le absolument.
- Une couche de poussière légère peut être nettoyée à l'aide d'un tissu propre ou d'un aspirateur avec brosse.
- Nettoyez occasionnellement la surface extérieure de l'appareil avec un tissu humide (mais pas trempé), de l'eau et un agent de nettoyage doux. Séchez soigneusement le boîtier avec un tissu propre, avant de remettre en marche l'appareil. AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais d'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil, au risque de provoquer un incendie ou un court-circuit.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. **Danger de mort !**
- Aucun autre soin par l'utilisateur n'est nécessaire ni recommandé. Si un autre service d'entretien s'avère nécessaire, transmettez l'appareil au service concerné le plus proche.
- En cas de non utilisation à durée prolongée, il est indispensable de protéger l'appareil contre toute quantité excessive de poussière et de souille.

6. Évacuation et réparation

- Ce produit est constitué de matériaux recyclables. Pour cela, placez-le hors de vos déchets ménagers. Adressez-vous à votre municipalité pour recevoir des informations sur le centre de rassemblement le plus proche.
- Toute réparation de l'appareil est réservée aux professionnels autorisés. Dans ce cas, veuillez vous adresser au fabricant ou à votre fournisseur.
- **Avertissement !** En cas d'erreurs dans la réparation, la garantie est perdue.
- Une réparation défectueuse peut provoquer un danger pour l’utilisateur comme pour autrui.

7. Prestation de garantie

Nous vous accordons une garantie de 2 ans sans restriction, suivant la date d'achat pour tous les produits Bio Green. Toutefois, cette garantie exclut les dommages dus à des actes de vandalisme, une utilisation inappropriée au non respect des instructions d'utilisation comme les travaux d'entretien et de nettoyage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage éventuel dû au gel, de chauffage insuffisant à cause des dimensions de la serre ou de limitation de chauffage insuffisante.

Indication importante

L'ouverture de l'appareil ainsi que les éventuels travaux de réparation sont réservés aux techniciens autorisés conformément aux précautions de mise en marche en vigueur. Seules les pièces originales doivent être montées.

La garantie de fonctionnement impeccable et de sécurité ne subsiste qu'en cas d'installation et d'utilisation appropriée de l'appareil. Elle subsiste aussi uniquement en respectant la loi sur les moyens de production techniques ainsi que les précautions contre les accidents en vigueur.

En cas de recours à la garantie, veuillez remplir le formulaire de garantie et d'informations!

Pour toute question supplémentaire, veuillez vous adresser à notre service Bio Green:

Tél.: +49 (0) 6444/9312-0

E-mail: info@bio-green.eu

VIKTIGT:

Läs igenom instruktionerna i denna anvisning liksom de allmänna säkerhets- och riskhänvisningarna ordentligt och beakta dessa innan installationen. Detta häfte ska bevaras omsorgsfullt för att kunna söka information i framtiden. Om det uppstår tvivel huruvida apparaten fungerar säkert, kontakta en fackman för att få råd. Se vid användning i ett växthus eller en vinterträdgård till att de elektriska anslutningarna utförs av kvalificerad fackpersonal.

1. Allmänt

Kontrollera efter uppackning och innan första användning till att apparaten och alla tillhörande tillbehör är i ett oklanderligt tillstånd. Om apparaten eller dess tillbehör uppvisar transportskador, kontakta omgående försäljaren eller tillverkaren. Förpackningsmaterialen (polypåsar, polystyren, spikar osv.) får ej lämnas i närheten av barn eftersom de innebär en potentiell fara för dem.

Den elektroniska Grand-Top-Propagator är till för att driva upp frön och sticklingar samt för övervintring av plantor. Den utmärker sig genom enkelt handhavande och ger tillräckligt med plats för odling. Denna apparat är endast godkänd för anslutning till 230 V ~, 50/60 Hz växelspänning. Den ska skyddas mot kraftig nedsmutsning och fukt. En annan användning än den tidigare beskrivna kan leda till skador på apparaten, utöver det är sådan användning förbunden med risker som t.ex. brand, elektrisk stöt, etc. Säkerhets- och installationsanvisningarna ska ovillkorligen följas.

2. Tekniska data

Apparattyp:	Grand-Top-Propagator
Spänningsförsörjning:	230 V ~, 50/60 Hz
Effekt:	65 W
Strömupptagning:	0,4 A (max.)
Skyddsklass:	II
Skyddstyp :	IP X4

3. Säkerhets- och varningshänvisningar

- Som strömkälla får endast en 230 V ~, 50/60 Hz stickuttag för nätanslutning till det offentliga försörjningsnätet användas. Försök aldrig att driva apparaten med en annan spänning.
- Vänd dig till en fackkunnig person, om du är tveksam vad gäller apparatens arbetssätt, säkerhet eller anslutningen av apparaten.
- Denna apparat får endast användas inomhus.
- Vid öppnande av kåpan eller vid avlägsnande av delar måste apparaten kopplas ifrån försörjningsnätet.
- Stick aldrig i eller dra ur nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Dra aldrig i själva nätkabeln, dra alltid ut kontakten ur uttaget genom att ta tag i greppytorna på nätkontakten.
- Installera aldrig apparaten i närheten av vattenkranar, tvättfat eller andra vattenkällor.
- Stick inte in föremål i apparatens öppningar. Risk för personskador, elektrisk stöt eller skador på apparaten!
- Se vid monteringen till att anslutningsledningen inte skadas genom att den kläms eller skadas av vassa kanter. Om öppna ställen skulle uppstå på grund av sådana skador får apparaten absolut inte anslutas till försörjningsnätet. **Livsfara!**
- Dra alltid ur stickkontakten ur stickuttaget innan apparaten rengörs. Rengör endast med en torr trasa.
- Om apparaten tas ur drift en längre tid ska stickkontakten alltid dras ur. Förvara under denna tid Grand-Top-Propagator på en skyddad och torr plats.
- Antas att en riskfri användning inte längre är möjligt ska apparaten tas ur drift och säkras mot oavsiktlig användning. Detta gäller när:
  - apparaten eller nätledningen uppvisar synliga skador
  - apparaten inte längre fungerar
  - efter längre förvaring under ogynnsamma förhållanden
  - efter svåra transportpåfrestningar
- Apparater som drivs med nätspänning hör inte hemma i barns händer.
- Apparaten är ej lämplig för användning i utrymmen för boskapshållning.
- Denna bruksanvisning är en del av apparaten och ska förvaras omsorgsfullt. Om apparaten överlåts till tredje part ska denna bruksanvisning medfölja.
- I kommersiella inrättningar ska arbetarskyddsföreskrifter från yrkesförbund för elektriska anläggningar och produktionsmedel beaktas.
- Häll aldrig vätskor över apparaten. Risk för brand eller livsfarlig elektrisk stöt. Skulle ett sådan fall förekomma, dra ur stickkontakten ur uttaget och tillkalla en fackkunnig person för råd.
- Om du inte vet hur apparaten ska anslutas på ett korrekt sätt, eller om du har andra frågor som inte förklaras i bruksanvisningen, ta kontakt med tillverkaren eller en fackkunnig person.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (barn inbegripna) med begränsad kroppslig, sensorisk eller mental förmåga, på samma sätt ej heller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap i hanteringen av produkten, såvida dessa personer vid nyttjandet av apparaten inte övervakas eller handleds av en person ansvarig för deras säkerhet.

4. Installation och skötsel

Se till att värmemattan ej är ansluten till försörjningsnätet före och under installationen. Bred ut värmemattan helt.

Observera: Rulla alltid ut mattan helt och hållet, annars finns risk för att den skadas. Lägg en 2-5 cm tjock frigolitplatta under värmemattan för att förhindra att värme strålar ut nedåt.

Anslut anslutningsledningen så att man inte kan snubbla över den, så att den inte kläms eller kan komma i kontakt med varma eller heta föremål.

Användning med termostat TR-E

För att använda Grand-Top-Propagator med den tillhörande termostaten TR-E måste värmematten och termostaten för anslutas med varandra. För att göra detta, stick in värmemattans nätkontakter i uttagen på termostatens undersida och därefter termostatens nätkontakt i nätuttaget (Fig.1).
Termostatens installationsplats ska väljas så att den inte under några omständigheter utsätts för droppande vatten (t.ex. droppande kondensvatten, öppna takluckor o.s.v.) eller kan falla ner i vatten.

Termostatens sensor måste placeras på den plats, på vilken den önskade temperaturen ska uppnås (t.ex. direkt i blomkrukornas jord). Se till att sensorkabeln inte knäcks eftersom funktionen därigenom kan påverkas negativt.

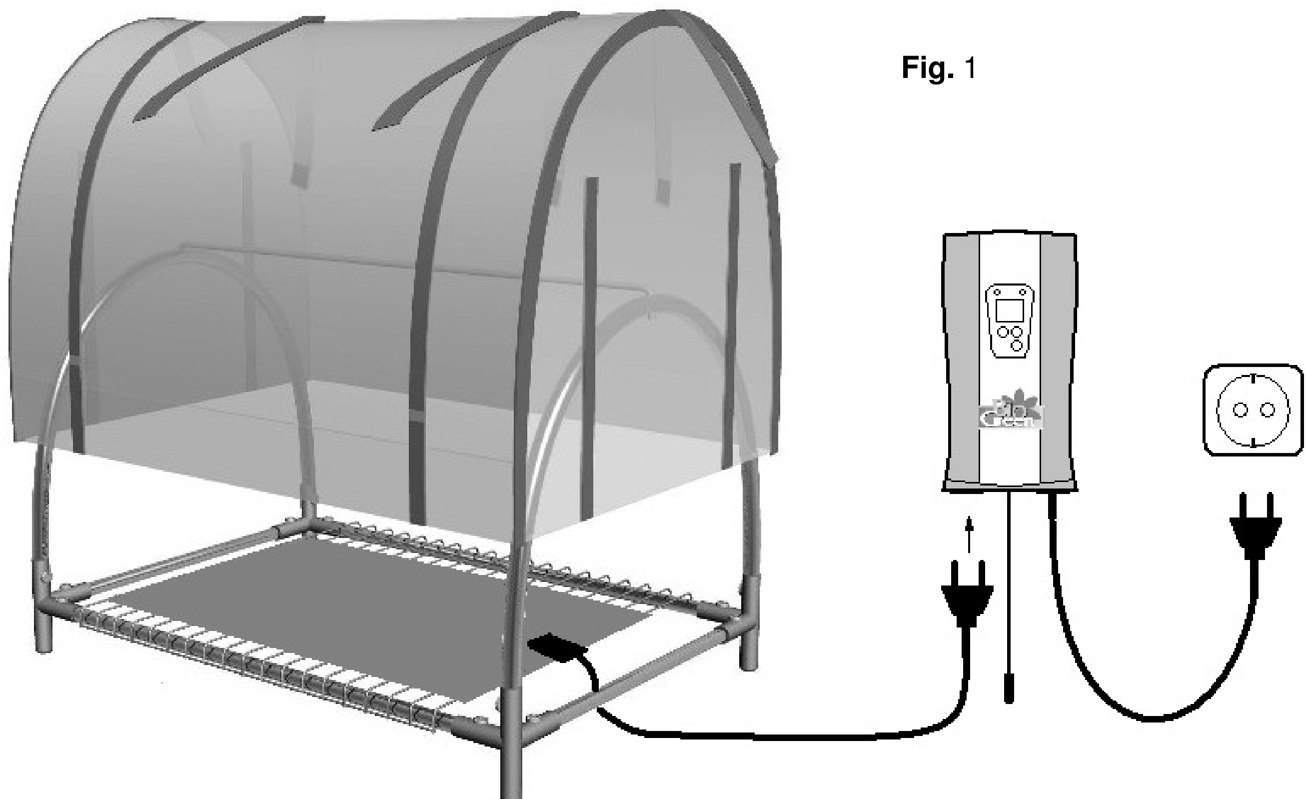


Fig. 1

Observera:

Anvisningar om skötseln av termostaten TR-E finns i den tillhörande bruksanvisningen.

VARNING:

Belasta aldrig värmemattan punktuellt. Ställa aldrig tunga blomkrukor eller blomkrukor med vassa kanter direkt på mattan. Skador som förorsakats på grund av detta omfattas ej av garantin. Värmemattan får ej vikas. Rulla alltid ihop mattan efter användning och förvara den på en skyddad och torr plats. Skador som uppstått på grund av att mattan har vikts omfattas inte heller av garantin.

5. Rengöring och underhåll

- Dra alltid ur kontakten ur uttaget när värmemattan ska rengöras.
- Lätt damm som samlats kan avlägsnas från kåpan med en mjuk trasa eller med en dammsugare med borsttillbehör.
- Torka av mattans yttre ytor med jämna mellanrum med en fuktig trasa (ej våt), använd en lösning av milt rengöringsmedel och vatten. Torka av kåpan noga med en mjuk trasa innan mattan används igen. VARNING: Låt inget vatten rinna in i värmemattan eftersom detta kan orsaka brand eller kortslutning.
- Doppa aldrig apparaten i vatten. **Livsfara!**
- Användaren behöver ej genomföra något annat underhåll. Om underhållsservice behövs, skicka värmeapparaten till närmaste godkända serviceställe.
- Om apparaten ej används under en längre tid ska den skyddas mot omåttliga mängder damm och smuts.

6. Avfallshantering och reparation

- Denna produkt innehåller återvinningsbart material. Släng inte denna produkt i vanliga hushållssopor. Vänd dig till kommunen för att få information om närmaste åvervinningsstation.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av auktoriserad fackpersonal. Vänd dig därför till tillverkaren eller återförsäljaren.
- **Varning!** Vid ej korrekt utförda reparationer gäller inte garantin.
- Ej korrekt utförda reparationer kan innebära en fara för användaren och andra personer.

7. Garanti

Vi lämnar 2 års oinskränkt tillverkargaranti (från inköpsdatum) på alla Bio Green produkter. Uteslutna från denna garanti är skador genom yttre påverkan, osaklig användning liksom skador orsakade av att denna bruksanvisning resp. anvisningarna för rengörings - och underhållsarbeten ej efterföljts.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador orsakade av frost, en ej tillräcklig värmeeffekt med avseende på rumsdimensioner eller på grund av en otillräcklig värmeisolering.

Viktig hänvisning
Endast godkänd fackpersonal får öppna och/eller utföra eventuella reparationsarbeten under beaktande av de gällande föreskrifterna för iståndsättning. Endast originaldelar får monteras in.

Endast vid ändamålsenlig installation och hantering av apparaten kan en fullgod funktion och driftssäkerhet garanteras. Detta gäller även beträffande lagbestämmelser angående tekniska arbetsmedel liksom de gällande arbetarskyddsföreskrifter.

Vänligen, fyll vid skadefall i det bifogade garanti - och informationskortet!

Om du har frågor, vänd dig till vår Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

E-post: info@bio-green.eu

TÄRKEÄÄ

Tämän käyttöoppaan ohjeet sekä yleiset turva- ja varoitusohjeet on luettava huolellisesti ennen asennusta, ja niitä on noudatettava. Säilytä tämä vihkonen myöhempää tarvetta varten. Jos epäilet laitteen turvallisuutta, ota yhteyttä alan ammattilaiseen. Jos käytät laatikkoa kasvihuoneessa tai talvipuutarhassa, varmista, että pätevä sähköasentaja huolehtii sähköliitäntöjen asennuksesta.

1. Yleistä

Kun olet ottanut laitteen sen pakkauksesta, varmista ennen käyttöönottoa, että laite ja kaikki siihen kuuluvat lisäosat ovat moitteettomassa kunnossa ja ehjiä. Jos havaitset kuljetuksesta aiheutuneita vaurioita, ota välittömästi yhteyttä kuljetusyhtiöön tai valmistajaan. Pakkausmateriaaleja (muovipusseja, polystyrolia, nauloja jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

Sähköinen Grand Top -idätyslaatikko on tarkoitettu siemenien ja pistokkaiden kasvattamista sekä kasvien talvehtimista varten. Sitä on helppo käyttää, ja se tarjoaa riittävästi tilaa kasvien kasvattamiselle. Tämän laitteen saa liittää ainoastaan 230 V ~, 50/60 Hz:n vaihtojännitteeseen. Laitetta on suojattava voimakkaalta likaantumiselta sekä kosteudelta. Jos laitetta käytetään muussa kuin edellä kuvatussa tarkoituksessa, se saattaa vaurioitua ja aiheuttaa lisäksi esim. oikosulku-, tulipalo- ja sähköiskuriskin. Annettuja turva- ja asennusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

2. Tekniset tiedot

Laitetyyppi:	Grand Top -idätyslaatikko
Jännite:	230 V ~, 50/60 Hz
Teho:	65 W
Virrankulutus:	0,4 A (kork.)
Suojakategoria:	**II**
Suojaluokka:	IP X4

3. Turva- ja vaaratilanneohjeet

- Virtalähteenä saa käyttää ainoastaan 230 V ~, 50/60 Hz:n yleisen virtaverkon verkkopistorasiaa. Älä koskaan yritä käyttää laitetta muulla jännitteellä.
- Käänny ammattilaisen puoleen, jos olet epävarma työskentelytavasta, turvallisuudesta tai laitteen liitännöistä.
- Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Jos laitteen kansi avataan tai jos laitteen osia irrotetaan, laite on kytkettävä irti virtaverkosta.
- Verkkopistoketta ei saa koskaan liittää pistorasiaan tai irrottaa pistorasiasta märillä käsillä.

- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan tartu aina itse pistokkeeseen.
- Laitetta ei saa asentaa vesihanojen, käsienpesualtaiden tai muiden vesilähteiden lähelle.
- Älä laita mitään esineitä laitteen aukkoihin. Loukkaantumisen, sähköiskun tai laitteen vaurioitumisen vaara!
- Varmista asennuksen yhteydessä, ettei liitäntäjohto joudu puristuksiin tai etteivät terävät reunat pääse vaurioittamaan sitä. Jos tällaisten vaurioitumisten seurauksena johtoon on syntynyt avoimia kohtia, laitetta ei enää missään nimessä saa liittää verkkovirtaan. **Hengenvaara!**
- Irrota aina verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Puhdista laite ainoastaan kuivalla liinalla.
- Jos laite on pidemmän aikaa poissa käytöstä, irrota aina pistoke pistorasiasta. Säilytä Grand Top -idätyslaatikkoa käytöstä poissa olon aikana suojatussa ja kuivassa tilassa.
- Jos epäillään, että laitteen vaaraton käyttö ei enää ole mahdollista, laite on poistettava käytöstä ja varmistettava, ettei kukaan pääse vahingossa käynnistämään sitä. Tällaisia mahdollisia tilanteita syntyy, kun:
  - laitteessa tai verkkojohdossa on näkyviä vaurioita
  - laite ei enää toimi
  - laitetta on säilytetty pidemmän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa
  - laitetta on kuljetettu vaativissa olosuhteissa
- Verkkovirralla toimivat laitteet eivät sovi lasten käsiteltäviksi.
- Laitetta ei saa käyttää karjankasvatustiloissa.
- Tämä käyttöohje on laitteen osa, ja se on säilytettävä huolellisesti. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- Jos laitetta käytetään ammattikäytössä, sähkölaitteita ja käyttökojeita koskevat ammattiliiton onnettomuudenehkäisymääräykset on huomioitava.
- Älä koskaan kaada nesteitä laitteen yläpuolella. Tällöin syntyy tulipalon tai hengenvaarallisen sähköiskun riski. Jos näin on kuitenkin välttämätöntä toimia, irrota pistoke verkkopistorasiasta ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta.
- Jos et ole varma laitteen oikeista liitännöistä tai sinulla on kysymyksiä, joihin et saa vastausta käyttöohjeesta, käänny valmistajan tai ammattilaisen puoleen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on vajavaisuuksia ruumiillisissa, sensorisissa tai henkisissä kyvyissä, eivätkä henkilöt, joilla ei ole tarpeeksi kokemusta laitteen kanssa toimimisesta. Jos tällaiset henkilöt ovat laitteen kanssa tekemisissä, mukana on oltava sellaisen henkilön, joka on vastuussa turvallisuudesta.

4. Asennus ja käyttö

Varmista, ettei lämpömattoa ole ennen asennusta ja asennuksen aikana liitetty verkkovirtaan. Levitä lämpömatto kokonaan auki.

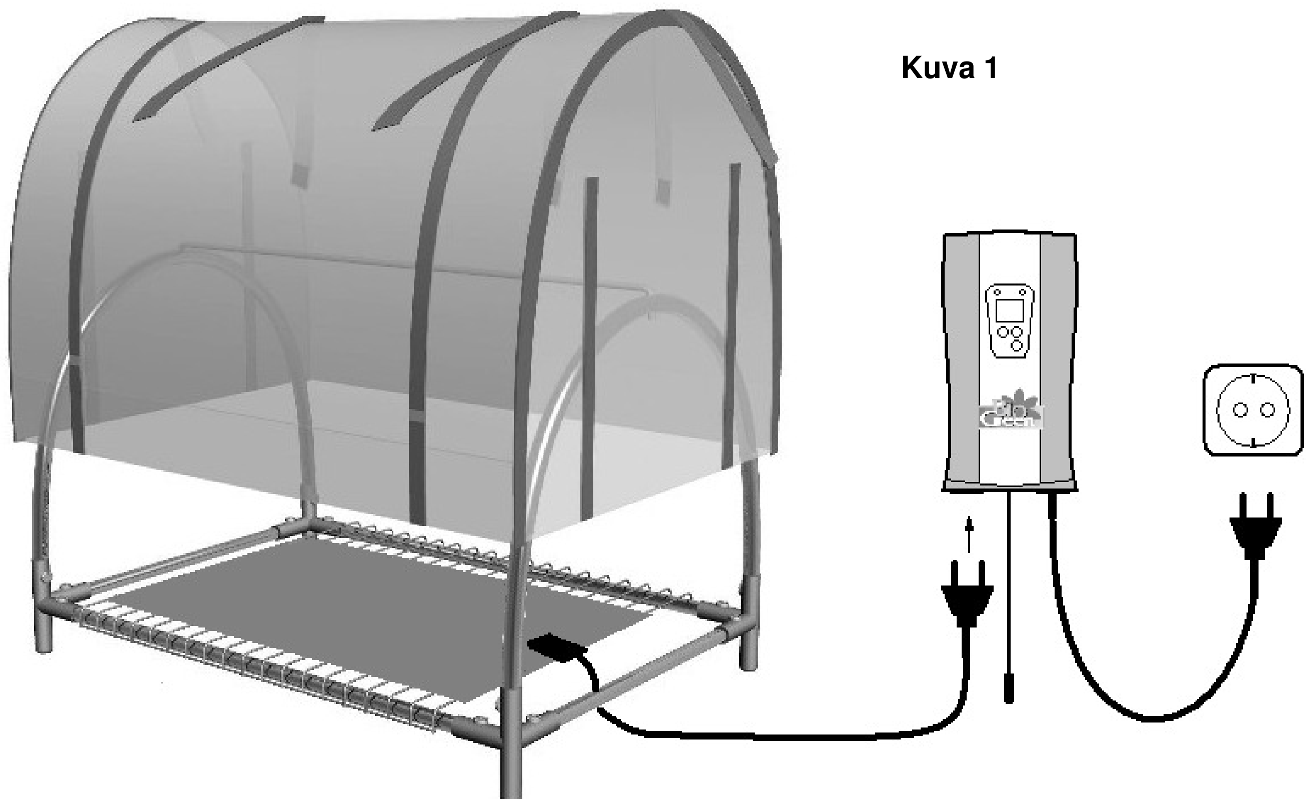
Muista Rullaa matto aina kokonaan auki välttääksesi mahdolliset viat. Aseta lämpömaton alle n. 2–5 cm paksu frigoliittilevy, jotta vähemmän lämpöä haihtuisi alaspäin.

Vedä liitäntäjohdot niin, ettei niihin voi kompastua, etteivät ne pääse puristumaan eivätkä joudu kosketuksiin kuumien esineiden kanssa.

Käyttö termostaatti TR-E:n kanssa

Jotta Grand Top -idätyslaatikkoa voidaan käyttää asiaankuuluvan termostaatti TR-E:n kanssa, lämpömatto ja termostaatti on seuraavaksi liitettävä toisiinsa. Liitä lämpömaton pistoke termostaatin alapuolen napoihin ja sen jälkeen termostaatin pistoke verkkopistorasiaan (kuva 1).
Termostaatin asennuspaikka on valittava niin, ettei termostaattiin missään olosuhteissa pääse tippumaan vettä (esim. tippuvaa lauhdevettä, avoimista kattoluukuista valuvaa vettä jne.) ja ettei se voi itsessään pudota veteen.

Termostaatin anturi on asetettava paikkaan, jossa toivottu lämpötila halutaan saavuttaa (esim. suoraan kukkaruukun alustaan). Varmista, ettei anturijohto ole mistään kohdasta jyrkästi taittunut, sillä tämä saattaa heikentää sen toimintaa.



Kuva 1

Muista

Noudata TR-E-termostaatin käytössä siihen kuuluvaa käyttöohjetta.

HUOM!
Älä koskaan rasita lämpömattoa vain tietystä kohdasta. Älä myöskään koskaan aseta raskaita tai teräväreunaisia kukkaruukkuja suoraan matolle. Takuu ei korvaa tällaisista tapauksista aiheutuneita vaurioita. Lämpömattoa ei saa taittaa. Älä koskaan rullaa mattoa käytön jälkeen, ja säilytä sitä aina suojatussa ja kuivassa tilassa. Takuu ei myöskään korvaa vaurioita, jotka ovat aiheutuneet maton jyrkästä taittamisesta.

5. Puhdistus ja huolto

- Irrota aina johto pistorasiasta laitetta puhdistaessasi.
- Kevyesti kerääntyneen pölyn voi poistaa laitekotelosta pehmoisella liinalla tai pölynimurilla, kun käytetään imurin harjalisäosaa.
- Pyyhi silloin tällöin laitteen pinta kostealla liinalla (liinasta ei saa tippua vettä) käyttäen vettä ja mietoa puhdistusainetta. Kuivaa laite huolellisesti pehmeällä liinalla ennen, kun otat sen jälleen käyttöön. HUOM! Älä päästä vettä valumaan laitteen sisäosiin, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai oikosulun.
- Älä upota laitetta veteen. **Hengenvaara!**
- Käyttäjän ei tarvitse huolehtia laitteen huoltotöistä. Jos laite kuitenkin tarvitsee huoltoa, lähetä se lähimpään hyväksyttyyn huoltopisteeseen.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on suojattava pölyltä ja lialta.

6. Hävitys ja korjaus

- Tässä tuotteessa on käytetty uudelleen käytettävissä olevia materiaaleja. Älä hävitä tuotetta tavallisen sekajätteen joukossa. Paikallisilta viranomaisilta saat tietoa lähimmästä keräyspisteestäsi.
- Ainoastaan valtuutettu ammattihenkilökunta saa suorittaa korjaustöitä laitteen parissa. Käänny tätä varten valmistajan tai myyjän puoleen.
- **Huom!** Jos korjauksia ei ole suoritettu asianmukaisella tavalla, takuu raukeaa.
- Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle tai muille henkilöille.

7. Takuu

Kaikilla Bio Green -tuotteilla on 2 vuoden rajoittamaton valmistajantakuu (alkaen ostopäivästä). Takuu ei kuitenkaan kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet ulkopuolisesta väkivallasta, epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeen sekä puhdistus- ja huoltotöistä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat pakkasesta, riittämättömästä tilan kokoon suhteutetusta lämpötilasta tai riittämättömästä lämmöneristyksestä.

Tärkeitä ohjeita
Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat avata laitteen ja suorittaa laitekorjauksia voimassa olevia ylläpitomääräyksiä noudattaen. Laitteen varaosina saa käyttää vain alkuperäisiä osia.

Ainoastaan laitteen asianmukaisella asennuksella ja käytöllä voidaan taata, että laite toimii moitteettomasti ja turvallisesti. Sama koskee myös teknisiä työvälineitä koskevien lakimääräysten sekä onnettomuudenehkäisymääräysten noudattamista.

Takuuvaatimustapauksissa on täytettävä tämän asiakirjan mukana oleva takuu- ja tietokortti!

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä Bio Green -palveluumme:

Puh: +49 (0) 6444 / 9312-0

Sähköposti: info@bio-green.eu

IMPORTANTE:

Leggere completamente e in modo approfondito e rispettare le istruzioni della presente guida e tutte le indicazioni generali in materia di sicurezza e prevenzione dei rischi prima di procedere all'installazione. Conservare il presente manuale con cura per eventuali e future consultazioni. In caso di dubbi sulla sicurezza dell'apparecchio rivolgersi ad un esperto per un'eventuale consulenza tecnica. Per l'impiego al'interno di serre o giardini d'inverno si consiglia di accertarsi che le connessioni elettriche siano stabilite da personale tecnico qualificato.

1. Indicazioni generali

Dopo aver estratto dall'imballaggio e prima dell'attivazione assicurarsi che l'apparecchio e tutti i relativi accessori si trovino in perfette condizioni. Se sono presenti eventuali danni derivanti dal trasporto, rivolgersi immediatamente al distributore o al produttore competente. Il materiale dell'imballaggio (sacchetti polifunzionali, polistirolo, punti, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini perché può rappresentare una potenziale fonte di pericolo.

Grand-Top-Propagator elettrico è utile per la coltivazione di sementi e talee, ma anche per offrire un riparo alle piante durante il periodo invernale. L'apparecchio si contraddistingue per il suo semplice impiego ed offre un spazio adeguato alla coltivazione. L'apparecchio è omologato solo per il collegamento ad una corrente alternata di 230 V ~, 50/60 Hz. È necessario ripararlo da notevoli depositi di sporco ed livelli di umidità. Altri eventuali impieghi diversi da quelli precedentemente descritti possono provocare eventuali danni dell'apparecchio esponendo inoltre l'apparecchio a situazioni di pericolo, come ad esempio cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc. È necessario attenersi strettamente alle istruzioni di sicurezza e d'installazione.

2. Specifiche tecniche

Modello apparecchio:	Grand-Top-Propagator
Alimentazione tensione:	230 V ~, 50/60 Hz
Potenza:	65 W
Assorbimento elettrico:	0,4 A (max.)
Classe di protezione:	II
Tipo di protezione:	IP X4

3. Indicazioni di sicurezza e prevenzione dei pericoli

- È obbligatorio impiegare come sorgente di alimentazione esclusivamente una presa elettrica da 230 V ~, 50/60 Hz della rete pubblica di alimentazione. Non tentare mai di sottoporre l'apparecchio ad una tensione diversa da quella indicata.
- Rivolgersi ad un tecnico esperto in caso di dubbi in merito alle modalità operative, alla sicurezza o al collegamento dell'apparecchio.
- Il presente apparecchio deve essere esclusivamente impiegato all'interno.

- Quando si apre il coperchio o si rimuovono eventuali componenti è obbligatorio scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Non inserire o estrarre mai spina elettrica con le mani bagnate.
- Non tirare mai la spina elettrica per la linea di rete, ma estrarla sempre dalla presa di corrente impiegando solo le superfici d'impugnatura.
- Non installare mai l'apparecchio in prossimità di rubinetti dell'acqua, lavandini o altre fonti d'acqua.
- Non inserire nessun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Sono infatti presenti i pericoli di lesioni, scariche elettriche o danni all'apparecchio.
- Durante il montaggio prestare attenzione al fatto che le linee di connessione non vengono schiacciate o danneggiate da bordi taglienti. Nel caso in cui siano presenti eventuali punti esposti a causa di questi danni, l'apparecchio non deve essere collegato più e in nessun caso alla rete di alimentazione elettrica. **Pericolo di morte.**
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, scollegare sempre il spina elettrica dalla presa di corrente. Pulire solo con un panno asciutto.
- Se l'apparecchio viene disattivato per un periodo prolungato di tempo, scollegare sempre la spina elettrica. Conservare Grand-Top-Propagator per questo intervallo di tempo in un luogo asciutto e riparato.
- Se si suppone che non sia più possibile garantire un funzionamento privo di pericoli, disattivare l'apparecchio ed accertarsi di impedire eventuali attivazioni involontarie. Queste indicazioni trovano applicazione se:
  - l'apparecchio o la linea di rete presentano danni visibili
  - l'apparecchio non funziona più
  - dopo averlo conservato per un periodo prolungato di tempo in condizioni non idonee
  - in seguito a pesanti sollecitazioni derivanti dal trasporto
- Gli apparecchi che sono sottoposti ad alimentazione elettrica devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchi non è destinato all'impiego in aree per l'allevamento di bestiame.
- Le presenti istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante dell'apparecchi e devono essere conservate con cura. Se l'apparecchio viene ceduto a terze parti, si consiglia di fornire anche le presenti istruzioni per l'uso.
- È necessario attenersi alle disposizioni in materia antinfortunistica d'associazione delle casse industriali - artigianali di previdenza contro gli infortuni sul lavoro per gli impianti e i mezzi d'esercizio elettrici nelle installazioni commerciali.
- Non versare mai sostanze liquide sull'apparecchio. È presente il pericolo d'incendio o di scariche elettriche fatali. Se tuttavia si verifica un caso di questo tipo, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente e rivolgersi ad un tecnico esperto.
- Se sono presenti eventuali incertezze in merito alla corretta connessione o se emergono eventuali domande che non sono state approfondite nell'ambito delle istruzioni per l'uso, contattare il produttore o un tecnico esperto.
- Il presente apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (bambini inclusi) con eventuali capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, ed allo stesso modo nemmeno da parte di persone che non dispongano di un'adeguata esperienza o conoscenza nella gestione del prodotto a meno che queste persone non siano monitorate o adeguatamente formate da una persona responsabile della sicurezza degli utenti durante l'impiego dell'apparecchio.

4. Installazione e funzionamento

Prestare attenzione al fatto che il tappetino riscaldante sia scollegato dalla rete di alimentazione elettrica prima e durante l'installazione. Stendere completamente il tappetino riscaldante.

Nota: srotolare sempre il tappetino coprendo tutta la superficie, altrimenti si potrebbero verificare eventuali malfunzionamenti. Disporre una piastra di polistirolo con uno spessore di 2 - 5 cm sotto al tappetino riscaldante per ridurre la dispersione termica verso il basso.

Posare la linea di collegamento in modo che non sia possibile inciamparvi, schiacciarla o farla venire a contatto con oggetti ad elevate temperature.

Funzionamento con il termostato TR-E

Per mettere in funzione Grand-Top-Propagator con l'apposito termostato TR-E, innanzitutto è necessario collegare tra loro il tappetino riscaldante ed il termostato. Per eseguire questa operazione inserire la spina elettrica del tappetino riscaldante nella presa presente sul lato inferiore del termostato, quindi inserire la spina elettrica del termostato nella presa di corrente (Fig. 1).
È necessario scegliere il punto d'installazione del termostato in modo che in nessun caso non possa essere esposto a qualsiasi forma di sgocciolamento (ad esempio gocciolio d'acqua di condensa, abbaini aperti, ecc.) o essere immerso nell'acqua.

È necessario posizionare il sensore del termostato nel punto in cui si desidera raggiungere la temperatura desiderata (ad esempio direttamente nel terreno dei vasi delle piante). Prestare attenzione al fatto che il cavo del sensore non sia sottoposto a pieghe eccessive che andrebbero ad avere effetti negativi sul suo funzionamento.

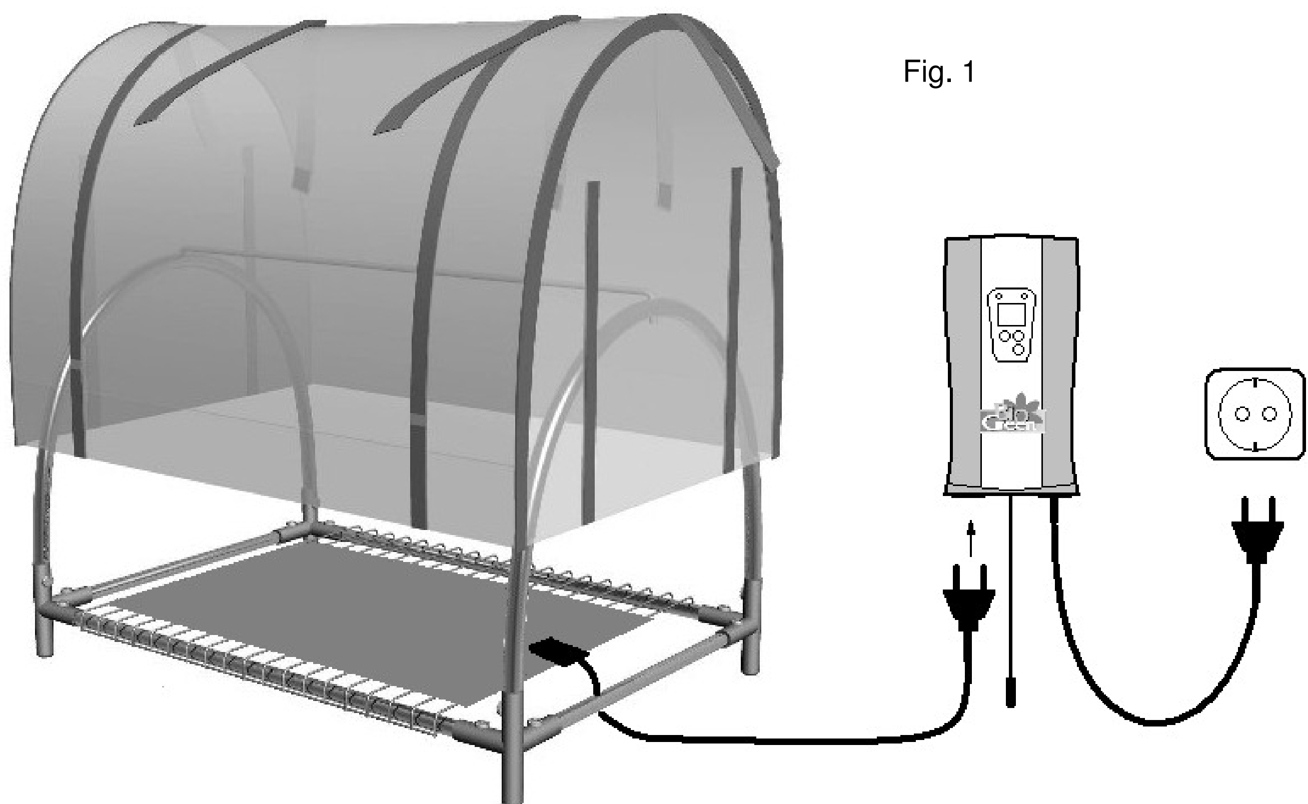


Fig. 1

Nota:
Per il funzionamento del termostato TR-E consultare le relative istruzioni per l'uso.

Attenzione:
Non sottoporre mai il tappetino riscaldante ad eventuali sollecitazioni. Non disporre mai vasi delle piante pesanti o dai brodi affilati direttamente sul tappetino. I danni che si formano in questo modo non sono coperti dalla garanzia. Non è consentito piegare il tappetino riscaldante. Dopo l'impiego arrotolare sempre il tappetino e conservarlo in un luogo asciutto e riparato. I danni derivanti da eventuali pieghe a spigolo vivo non rientrano nella copertura offerta dalla garanzia.

5. Pulizia e manutenzione

- Estrarre sempre il cavo dalla presa di corrente per la pulizia dell'apparecchio.
- Con un panno morbido o con un aspirapolvere è possibile rimuovere dal telaio l'eventuale polvere che si è accumulata impiegando gli accessori delle spazzole.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio occasionalmente con un panno umido (non eccessivamente bagnato); per questa operazione utilizzare una soluzione di acqua e detergente delicato. Asciugare l'apparecchio con cura con un panno morbido prima di attivare nuovamente l'apparecchio. Attenzione: impedire che l'acqua possa penetrare all'interno dell'apparecchio perché potrebbe provocare incendi o cortocircuiti.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. **Pericolo di morte.**
- Non è necessaria o consigliata nessuna altra operazione di manutenzione di qualsiasi natura da parte dell'utente. Se è necessario un servizio di assistenza tecnica di manutezione, inviare il tappetino riscaldante ai centri autorizzati di assistenza tecnica più vicini alla propria residenza.
- Se l'apparecchio non viene impiegato per intervalli di tempo prolungati è necessario proteggerlo da eccessivi depositi di polvere e sporco.

6. Smaltimento e riparazione

- Il presente prodotto contiene materiali riciclabili. Non gettare il presente prodotto nei rifiuti domestici generici. Rivolgersi all'ente locale competente per ottenere maggiori informazioni in merito ai punti di raccolta dislocati nelle immediate vicinanze della propria residenza.
- È consentito solo ai tecnici autorizzati eseguire le operazioni di riparazione sull'apparecchio. Per questo motivo rivolgersi al produttore o al rivenditore.
- **Attenzione:** in caso di riparazioni eseguite in modo errato non viene concessa nessuna garanzia.
- Le operazioni eseguite in modo non corretto possono costituire un pericolo per gli utenti e le altre eventuali persone.

7. Garanzia

L'azienda produttrice offre 2 anni di garanzia del produttore illimitata (dalla data d'acquisto=) su tutti i prodotti Bio Green. Sono esclusi da tale condizione i danni derivanti dall'uso della forza, l'impiego improprio ed il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle operazioni di pulizia e manutenzione.

Il produttore non si assume nessuna responsabilità di eventuali danni derivanti da formazioni di ghiaccio, potenza calorifica insufficiente in riferimento alle misurazioni ambientali o a causa di un un insufficiente isolamento termico.

Nota importante
L'apertura dell'apparecchio e le eventuali operazioni di riparazione devono essere eseguite esclusivamente da tecnici esperti nel rispetto delle disposizioni vigenti per la manutenzione. È consentito solo l'installazione di pezzi di ricambio originali.

Solo in caso di corrette operazioni d'installazione e gestione dell'apparecchio è possibile fornire garanzie di perfette condizioni di funzionamento e sicurezza in fase d'esercizio. Questo principio trova applicazione anche in considerazione delle normative vigenti in materia di mezzi tecnici da lavoro e delle disposizioni in materia antinfortunistica.

In caso di richiesta di garanzia compilare l'apposito modulo di garanzia ed informazione fornito in allegato.

In caso ulteriori domande, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica dell'azienda Bio-Green:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

E-mail: info@bio-green.eu

VIGTIG:

Inden installeringen skal anvisningerne i denne vejledning, som også sikkerheds- og fareanvisningerne læses og tages højde for. Til senere opslag skal dette hefte opbevares. Kontakt venligst en specialist, hvis du er i tvivl om apparatets sikkerhed. Hvis apparatet bruges i et drivhus eller i vinterhaven skal der sørges for, at el-installationen gennemføres af el-installatører.

1. Generelt

Efter emballagen er fjernet og inden apparatet tages i brug, bør du forvisse dig om at apparatet og tilbehøret er i orden. Kontakt venligst omgående den pågældende distributør eller producenten i fald af transportskader. Emballagematerialet (polypose, polystyrol, negl osv.) må ikke komme i børnenes rækkevidde. Emballagematerialet er en potentiel farekilde for børn.

Den elektroniske Grand-Top-Propagator bruges til opdræt af frø og stiklinger som også til overvintring af planter. Den er nemt at betjene og byder tilstrækkelig plads til opdræt. Apparatet er kun godkendt for tilslutning til 230 V ~, 50/60 Hz vekselstrøm. Apparatet skal beskyttes mod tilsmudsning og fugtighed. En anden brug end til de påtænkte formål, kan føre til skader på apparatet. Desuden er det tilknyttet til farer, som f.eks. kortslutning, brand, elektrisk slag etc. Sikkerheds- og installeringsanvisningerne skal overholdes.

2. Tekniske data

Apparattype:	Grand-Top-Propagator
Spændingsforsyning:	230 V ~, 50/60 Hz
Kapacitet:	65 W
Strømforbrug:	0,4 A (max.)
Klasse:	II
Beskyttelsesklasse:	IP X4

3. Sikkerheds- og farehenvisninger

- Som strømkilde må der kun bruges en 230 V ~, 50/60 Hz stikdåse fra den almindelige strømforsyning. Prøv aldrig på at bruge apparatet med en anden spænding.
- Kontakt en specialist hvis du er i tvivl om apparatets arbejdsmåde, sikkerhed eller tilslutning.
- Apparatet må kun bruges indendørs.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden afdækningen eller komponenter fjernes.
- Netstikket må aldrig sættes i eller trækkes ud med våde hænder.

- Træk aldrig i selve ledningen, træk altid kun i netstikkets overflader hvis stikket trækkes ud af stikdåsen.
- Apparatet må aldrig installeres i nærheden af vandhaner, vaskekummer eller andre vandkilder.
- Der må ikke stikkes genstande i apparatets åbninger. Fare for tilskadekomst, elektrisk stød eller skader på apparatet!
- Hold øje under monteringen med at tilslutningsledningen ikke knækkes eller beskadiges på grund af skarpe kanter. Hvis apparatet har åbne steder på grund af beskadigelser, må det under ingen omstændighed tilsluttes til strømforsyningen. **Livsfare!**
- Inden apparatet renses, skal netstikket altid først trækkes ud af stikdåsen. Rens apparatet kun med en tør klud.
- Hvis apparatet ikke bruges over et længere tidsrum, skal netstikket altid trækkes ud af stikdåsen. I disse tidsperioder bør Grand-Top-Propagator opbevares et beskyttet og tørt sted.
- Hvis det antages, at en ufarlig brug ikke længere er muligt, skal apparatet tages ud af brug og sikres imod utilsigtet tænding. Det er tilfældet hvis:
  - apparatet eller strømledningen har synlige skader
  - apparatet ikke længere fungerer
  - apparatet blev opbevaret over et langt tidsrum under ugunstige forhold
  - efter stærke transportbelastninger
- Apparater, som forsynes af netspænding, er uegnet for børn.
- Apparatet er ikke beregnet til brug i rum til kvægavl.
- Denne brugsanvisning er en del af apparatet og skal opbevares. Hvis apparatet gives videre til tredje personer, skal brugsanvisningen også gives videre.
- I industrielle faciliteter skal der tages hensyn til AT-Tilsynets forskrifter til forebyggelse af ulykkestilfælder til el-anlæg og driftsmidler.
- Væsker må aldrig hældes ud over apparatet. Der er fare for brand eller et livsfarligt elektrisk stød. Hvis denne situation alligevel opstår, træk netstikket ud af stikdåsen og kontakt en specialist.
- Hvis du ikke er klar over den korrekte tilslutning eller hvis du har spørgsmål som ikke kan opklares i brugsanvisningen, kontakt venligst producenten eller en specialist.
- Apparatet er ikke egnet til brug af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, ligeledes er det ikke egnet til personer som ikke har tilstrækkelig erfaring eller kendskab til håndteringen med dette produkt, med mindre disse personer kontrolleres af en anden person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

4. Installering og betjening

Hold øje med at varmemåtten er adskilt fra strømforsyningen før og under installeringen. Varmemåtten spredes helt ud.

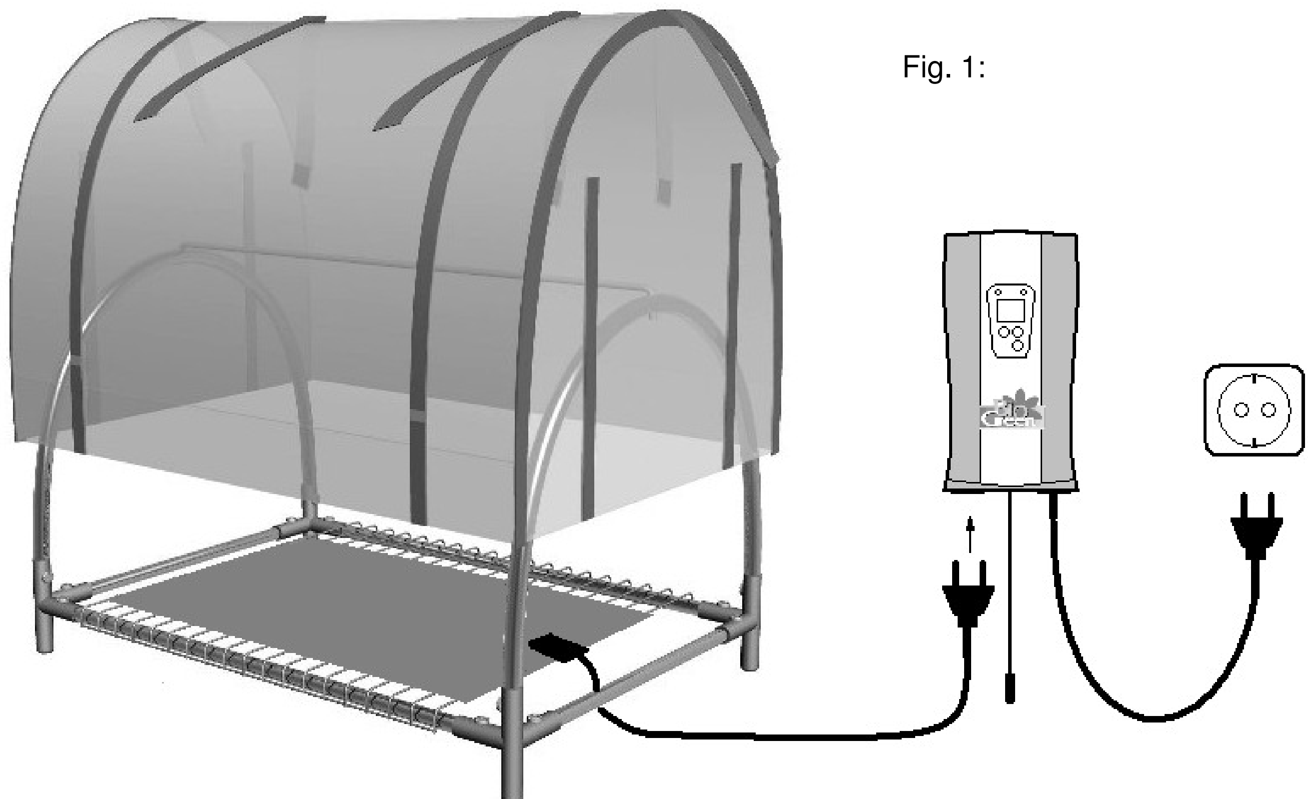
Bemærk: Måtten skal altid rulles helt ud, ellers er der fare for en defekt. Læg en styroporplade med en tykkelse på 2 - 5 cm under varmemåtten for at reducere varmeudstrålingen ned mod gulvet.

Strømledningen nedlægges således, at man ikke kan snuble over ledningen, at ledningen ikke kan knækkes eller komme i kontakt med varme genstande.

Brug med termostat TR-E

For at bruge Grand-Top-Propagator med en tilhørende termostat TR-E, skal varmemåtte og termostaten først forbindes med hinanden. Sæt hertil varmemåttens stik ind i bøsningen på bunden af termostaten og derefter termostatens netstik ind i stikdåsen (Fig. 1).
Positionen til termostatens installering skal udvælges således, at den aldrig udsættes for regn (f.eks. dryppende kondensvand, åbne tagvinduer osv.) eller kan falde i vand.

Termostatens føler skal positioneres på det sted, hvor du ønsker at opnå den ønskede temperatur (f.eks. direkte i plantepotternes jord). Hold øje med at følerens kabel ikke knækkes, det kan påvirke funktionen.


Fig. 1:

Bemærk:

Betjening af termostat TR-E efterlæses venligst i den vedlagte brugsanvisning.

BEMÆRK:
Varmemåtte må aldrig kun belastes på visse punkter. Tunge potter eller potter med skarpe kanter må heller ikke sættes direkte på måtten. Skader, som opstår af denne grund, dækkes ikke af garantikravene. Varmemåtten må ikke knækkes. Efter brugen skal måtten altid rulles sammen og opbevares et beskyttet og tørt sted. Skader på grund af knæk dækkes heller ikke af garantikravet.

5. Rengøring og vedligeholdelse

- Inden apparatet renses, skal netstikket altid først trækkes ud af stikdåsen.
- Let opsamlet støv kan fjernes med en blød klud eller med en støvsuger (støvsugerens børste).
- Apparatets ydre overflader skal renses med en fugtig klud fra tid til tid (kluden må ikke være helt våd), brug hertil en opløsning med et mildt rengøringsmiddel og vand. Tør apparatets hus omhyggeligt med en blød klud inden apparatet tages i brug igen. BEMÆRK: Der må ikke komme vand i apparat, det kan forårsage en brand eller en kortslutning.
- Apparatet må aldrig dykkes i vand. **Livsfare!**
- Yderligere vedligeholdelsesopgaver er ikke nødvendige og anbefales ikke. Hvis en vedligeholdelsesservice bliver nødvendigt, beder vi om at sende varmeapparatet til den nærmeste godkendte kundeservice.
- Hvis apparatet ikke bruges over en længere tidsperiode, skal det beskyttes mod støv og tilsmudsning.

6. Bortskaffelse og reparation

- Dette produkt indeholder materialer som kan genbruges. Produktet bør ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Kontakt venligst kommunen for oplysninger om den nærmeste samlingsstation til genbrug.
- Reparationer på apparatet må kun gennemføres af autoriserede specialister. Kontakt hertil venligst producenten eller distributøren.
- **Giv agt!** Hvis der gennemføres ukorrekte reparationer bortfalder garantikravet.
- Ukorrekte reparationer kan forårsage farer for brugeren eller andre personer.

7. Garanti

Vi giver en uindskrænket 2-års producentgaranti (fra salgsdato) på alle Bio Green produkter. Udelukket fra garantien er skader på grund af ydre voldelig beskadigelse, uhensigtsmæssig brug som også tilsidesættelse af brugsanvisningen, hhv. rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af frost, en ikke tilstrækkelig varmekapacitet på grund af rummets dimensioner eller på grund af en utilstrækkelig varmeisolering.

Vigtige bemærkninger

Åbning af apparatet som også evt. reparationer må kun gennemføres af godkendte specialister under hensyntagen til de gældende regler for istandsættelse. Der må kun indbygges originale komponenter.

Vi overtager kun ansvar for en fejlfri funktion og brugssikkerhed, hvis apparatet installeres og håndteres korrekt. Det gælder også med henblik på lovens bestemmelser til tekniske arbejdsmidler som også de gældende forskrifter til forebyggelse af ulykkestilfælder.

Udfyld venligst det vedlagte garanti- og infokort i fald af garantikrav.

Hvis du har spørgsmål kontakt venligst vores Bio Green-service:

Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

E-mail: info@bio-green.eu

BELANGRIJK:

Lees aandachtig zowel de aanwijzingen in deze handleiding als de algemene veiligheidsaanwijzingen voor de installatie en neem ze in acht. Dit geschrift moet voor toekomstig opzoekwerk goed bewaard worden. Mocht u twijfelen over de veiligheid van het toestel, raadpleeg dan aub een expert. Zorg ervoor dat, bij gebruik in een broeikas of veranda, de elektrische aansluiting door een gekwalificeerde expert uitgevoerd wordt.

1. Algemeen

Controleer na het uitpakken en voor de ingebruikname of het toestel en alle toebehoren helemaal in orde zijn. Indien er schade door transport is, raadpleeg dan onmiddellijk de respectieve verkoper of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (polyzak, polystyreen, nagels, enz.) moeten buiten het bereik van kinderen gehouden worden, omdat ze potentiële risicobronnen zijn.

De elektronische Grand-Top-Propagator dient voor het kweken van zaden en stekjes alsook het overwinteren van planten. Het onderscheidt zich door een gemakkelijke bediening en biedt voldoende plaats voor het kweken. Dit apparaat is enkel geschikt om aangesloten te worden op 230 V ~, 50/60 Hz wisselspanning. Het mag niet vuil of vochtig worden. Ander gebruik dan die beschreven, kan leiden tot beschadiging van het toestel, bovendien kunnen ook andere gevaren, als bijv. kortsluiting, brand, elektrische schok enz., optreden. De veiligheids- en installatieaanwijzingen moeten absoluut gevolgd worden.

2. Technische gegevens

Toesteltype:	Grand-Top-Propagator
Stroomtoevoer:	230 V ~, 50/60 Hz
Vermogen:	65 W
Stroomverbruik:	0,4 A (max.)
Beschermklasse:	II
IP-code:	IP X4

3. Veiligheidstips

- Als stroombron mag enkel een stopcontact van 230 V ~, 50/60 Hz van het openbare stroomnet gebruikt worden. Probeer niet het toestel te doen werken met een andere spanning.
- Vraag raad aan een vakman als u twijfelt over de werkmethode, veiligheid of het aansluiten van het toestel.
- Dit toestel mag enkel binnen gebruikt worden.
- Bij het openen van de afdekking of verwijderen van onderdelen mag het toestel niet onder stroom staan.
- De stekker mag niet met natte handen ingestoken of uitgetrokken worden.

- Trek nooit aan de stekkerdraad zelf, maar steeds alleen aan het handvat om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het toestel mag niet in de buurt van waterkranen, wastafels of andere waterbronnen geïnstalleerd worden.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het toestel. Er bestaat risico op verwonding, elektrische schok of beschadiging van het toestel!
- Zorg ervoor dat de aansluitingsdraad bij de montage niet geplet of door scherpe kanten beschadigd wordt. Mochten er door zulke beschadigingen gaten ontstaan zijn, dan mag het toestel in geen geval meer aan het stroomnet aangesloten worden. **Levensgevaar!**
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het toestel reinigt. Alleen met een droge handdoek reinigen.
- Als het toestel voor een langere periode niet gebruikt wordt, moet de stekker uitgetrokken worden. Bewaar uw Grand-Top-Propagator dan op een beschermde en droge plaats.
- Als blijkt dat het toestel niet meer veilig te bedienen valt, moet het uitgezet worden en zorgt u ervoor dat het niet meer gebruikt kan worden. Dit is het geval als:
  - het toestel of de stroomleiding zichtbaar beschadigd is
  - het toestel niet meer functioneert
  - na langdurige opslag in ongunstige omstandigheden
  - na zware transportbelasting
- Toestellen die op stroom werken, horen niet in kinderhanden.
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik in de veeteelt.
- Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het toestel en moet zorgvuldig bewaard worden. Als dit toestel aan derden gegeven wordt, moet de gebruiksaanwijzing meegegeven worden.
- In industriële installaties moeten de ongevallenpreventievoorschriften van de bond van de industriële ongevallenverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen nageleefd worden.
- Giet nooit vloeistoffen over het toestel. Er kan brand uitbreken of u kunt een levensgevaarlijke elektrische schok krijgen. Mocht het toch tot een dergelijke situatie komen, trek dan de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een vakman.
- Mocht u niet weten hoe u het toestel correct moet aansluiten of mocht u vragen hebben die niet in de gebruiksaanwijzing verduidelijkt worden, contacteer dan de fabrikant of een vakman.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruikt van personen (ook kinderen) met een beperking in hun lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten, alsook niet voor personen die onvoldoende ervaring of kennis in de omgang met het product hebben, tenzij zij onder het toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij het gebruik van het toestel.

4. Installatie en bediening

Zorg ervoor dat de verwarmingsmat voor en tijdens de installatie niet aan het stroomnet aangesloten is. Spreid de verwarmingsmat volledig uit.

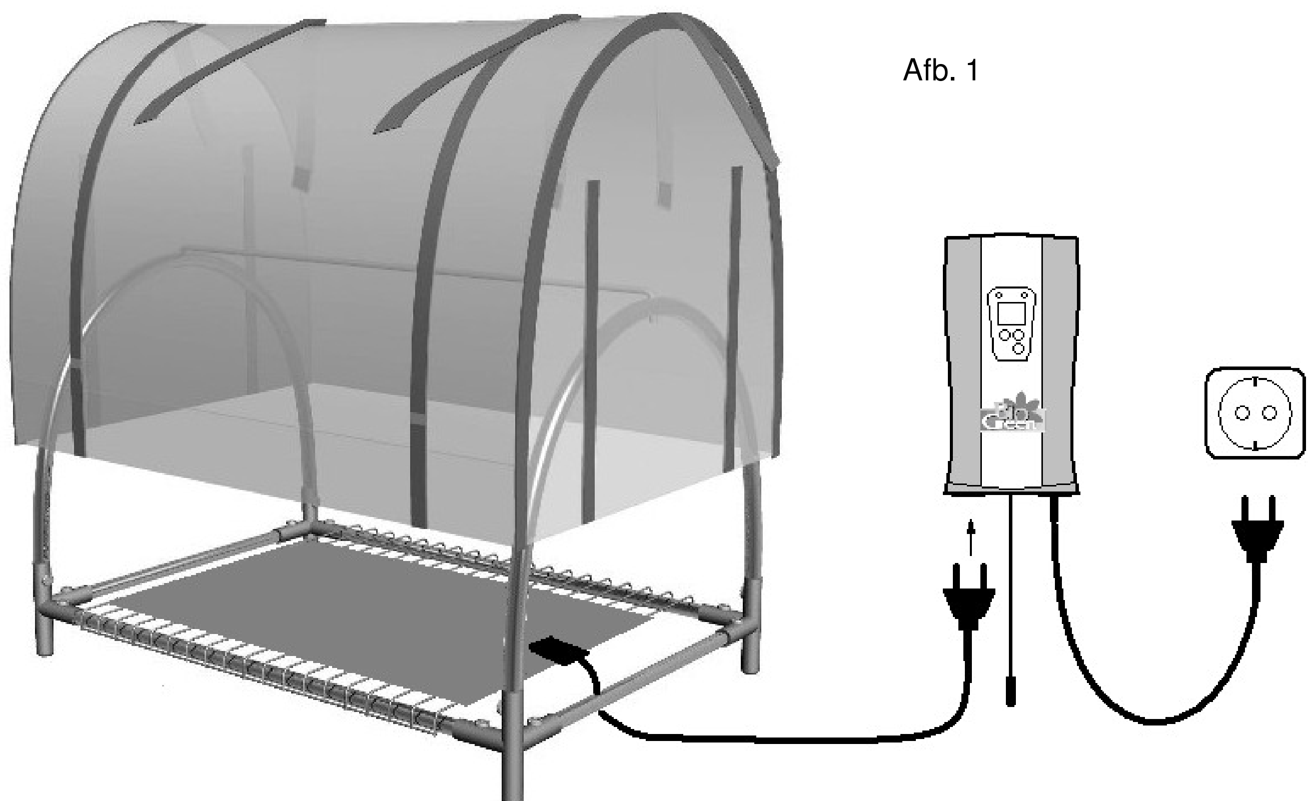
Tip: Rol de mat steeds helemaal uit, anders kan er een defect optreden. Leg een piepschuimplaat met een dikte van 2-5 cm onder de verwarmingsmat om de warmtestraling naar onderen te beperken.

Plaats de aansluitingsdraad zodanig dat men er niet over kan struikelen, het niet geplet kan worden of met hete voorwerpen in contact kan komen.

Werking met TR-E-thermostaat

Om de Grand-Top-Propagator met de bijbehorende TR-E-thermostaat te doen werken, moeten de verwarmingsmat en de thermostaat eerst met elkaar verbonden worden. Daarvoor steekt u de stekker van de verwarmingsmat in het stopcontact aan de onderkant van de thermostaat, daarna de stekker van de thermostaat in het stopcontact (Afb. 1).
De thermostaat moet geïnstalleerd worden op een plaats waar het niet kan worden besproeid (bijv. druppelend condensatiewater, open dakramen, enz.) of waar het niet in het water kan vallen.

De voeler van de thermostaat moet u daar installeren waar u de gewenste temperatuur wil bereiken (bijv. direct in de bodem van de potten). Let erop dat de voelerkabel niet hard gebogen wordt, omdat daardoor de functie negatief beïnvloed kan worden.


Afb. 1

Tip:

De bediening van de TR-E-thermostaat wordt uitgelegd in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

OPGELET:
Druk nooit op de verwarmingsmat met een puntig voorwerp. Zet ook nooit zware of scherpe potten rechtstreeks op de mat. De hierdoor ontstane schade valt niet onder garantie. De verwarmingsmat mag niet geplooid worden. Rol de mat na het gebruik steeds op en bewaar het op een beschermde en droge plaats. Schade door scherpgekant knikken valt eveneens niet onder garantie.

5. Reiniging en onderhoud

- Trek altijd het snoer uit het stopcontact als u het toestel reinigt.
- Licht verzameld stof kan met een vochtige doek of stofzuiger met behulp van de bijbehorende borstel van de kast verwijderd worden.
- Veeg het buitenste oppervlak van het toestel af en toe met een vochtige doek af (niet druppelnat), gebruik daarvoor een oplossing van mild reinigingsmiddel en water. Droog de kast zorgvuldig af met een droge doek voor u het toestel opnieuw in gebruik neemt. OPGELET: Zorg ervoor dat er geen water in het toestel kan lopen, want dat zou een brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Het toestel nooit in water onderdompelen. **Levensgevaar!**
- Er is geen ander onderhoud door de gebruiker nodig of aanbevolen. Als een onderhoudsservice nodig is, stuurt u uw verwarmingstoestel naar de dichtstbijzijnde erkende service-instantie.
- Mocht het toestel voor langere tijd niet gebruikt worden, dan moet het tegen overmatig veel stof en vuil beschermd worden.

6. Afvalverwijdering en reparatie

- Dit product bevat herbruikbare materialen. Dump dit product niet bij het algemene huisvuil. Vraag inlichtingen aan de plaatselijke gemeentelijke informatiedienst over waar zich de dichtstbijzijnde verzamelplaats bevindt.
- Reparaties aan het toestel mogen enkel door erkende vaklui uitgevoerd worden. Raadpleeg hiervoor de fabrikant of dealer.
- **Opgelet!** Bij onjuist uitgevoerde herstellingen wordt geen garantie gewaarborgd.
- Onjuiste herstellingen kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en andere personen.

7. Garantievergoeding

Wij geven u 2 jaar onbeperkte garantie van de fabrikant (vanaf aankoopdatum) op alle Bio Green-producten. Hiervan uitgesloten zijn schade door extern geweld, ondeskundig gebruik en het niet respecteren van deze gebruikshandleiding resp. de reinigings- en onderhoudshandelingen.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade door vorst, onvoldoende warmteproductie met betrekking tot de afmetingen van de ruimte of door onvoldoende warmte-isolatie.

Belangrijke tip

Het openen van het toestel alsook evt. herstellingswerken mogen alleen door erkende vaklui uitgevoerd worden die rekening houden met de geldende reparatievoorschriften. Enkel originele onderdelen mogen ingebouwd worden.

Enkel bij een deskundige installatie en gebruik van het toestel kan een garantie voor het correct functioneren en veiligheid aangenomen worden. Dat geldt ook met het oog op de bepalingen van de wet over technische werkmiddelen en de geldende ongevallenpreventievoorschriften.

In het geval van garantie vult u aub de hiervoor bijgevoegde garantie- en infokaart in!

Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u onze Bio Green-service contacteren:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

Email: info@bio-green.eu

We hope you enjoy using your new heating unit.

For information on other BioGreen products, such as greenhouse heaters, greenhouse lamps, thermostats, soil steaming devices (for weed removal), etc., please contact your BioGreen representative.



Innovative products for the greenhouse and garden

Marburger Str. 1b • D-35649 Oberweidbach

Tel. +49 6444-9312-0 • Fax +49 6444-6162